

Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Refach natomiast to jego syn, a Reszef* i Telach to jego syn, a Tachan to jego syn, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synem Berii był Refach, który miał syna Reszefa, a ten syna Telacha, a ten syna Tachana,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I jego syn Refach, i Reszef, a jego syn Telach, jego syn Tachan;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Refacha syna jego, i Resefa, i Telacha syna jego, i Techena syna jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A syn jego Rafa i Resef, i Tale, z którego poszedł Taan,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synami jego byli Refach i Reszef, synem jego Telach, synem jego Tachan,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jego synem zaś był Refach, a jego synem Reszef, jego synem Telach, jego synem Tachan,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a jego synem – Refach oraz Reszef, a jego synem był Telach, jego synem był Tachan,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miał jeszcze innych synów: Refacha i Reszefa, ojca Telacha, ojca Tachana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jego synem był Refach i Reszef, a jego synem Telach, tego zaś synem był Tachan.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Рафи його сини, Расеф і Тале його сини, Таен його син.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś jego synem był Refach i Reszef, a jego synem Telah, zaś jego synem Thachan.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Był też jego syn Refach, a także Reszef, jego synem zaś Telach, a jego synem Tachan,

¹⁾ Kłk Mss dod.: jego syn; pod. G L.